

## Circular 2020 – 08

Queridos socios y amigos,  
nos alegramos mucho de poder anunciarles nuestras próximas actividades para agosto y septiembre. Ya que posiblemente muchos de ustedes no hayan salidos de vacaciones, hemos anticipado nuestra excursión para el mes de agosto:

- **9.08.2020 Excursión a Coburg**



**¿Cuándo? Nos encontramos en la estación de Erlangen a las 9:30 en la plaza de la entrada principal.**

Viajaremos juntos en tren desde Erlangen vía Bamberg a Coburg. El que quiera también podrá iniciar el recorrido en Nürnberg (salida del tren a las 9:38), Bamberg (salida del tren a las 10:54) o en otra estación.

El que prefiera, también podrá ir en auto particular directamente a Coburg. En ese caso nos encontramos en la estación de Coburg a las 11:20.

En Coburg haremos una visita guiada por esta hermosa ciudad que reúne como casi ninguna otra el arte, la cultura y la historia. La antigua residencia fue marcada sobre todo por los duques del antiguo ducado de Sachsen-Coburg y

## Rundschreiben 2020 – 08

Liebe Mitglieder und Freunde,  
wir freuen uns sehr, Euch unsere kommenden Veranstaltungen für August und September ankündigen zu können. Da vermutlich viele von Euch nicht in den Urlaub gefahren sind, haben wir unseren Ausflug für August vorgezogen:

- **9.08.2020 Ausflug nach Coburg**



**Wann? Wir treffen uns am Bahnhof Erlangen um 9:30 am Bahnhofplatz**

Wir reisen zusammen im Zug von Erlangen über Bamberg nach Coburg. Es ist auch möglich die Fahrt in Nürnberg (Abfahrt 9:38), Bamberg ( Abfahrt 10:54) oder in einer anderen Station zu beginnen.

Wer es vorzieht, kann auch mit dem eigenen Auto direkt nach Coburg zu fahren. In diesem Fall treffen wir uns am Bahnhof Coburg um 11:20.

In Coburg beginnen wir unsere Besichtigung mit einer Stadtführung durch diese wunderschöne Stadt, die wie keine andere Kunst, Kultur und Geschichte vereint. Geprägt wurde die einstige Residenz vor allem von den Herzögen des



Gotha. Su política matrimonial estableció enlaces con casi todas las dinastías europeas. Ante todo es de mencionar el casamiento de la reina Victoria con el príncipe Albert de Sachsen-Coburg y Gotha.

Para almorzar haremos una parada en el local de especialidades argentinas "Empanadas de la Nonna" para sentirnos como en casa degustando unas ricas empanadas, milanesas, sandwichs de cuadril, tartas y tortillas...y helado!

<https://empanadas-de-la-nonna-argentinische-spezialitäten.business.site/>

A la tarde podremos visitar la fortaleza de Coburg (Veste).

El regreso está previsto desde Coburg con el tren de las 17:38 llegando a Erlangen a las 18:02.

Por favor avisen si participan de la excursión hasta el **viernes 7.08.2020**, aclarando los detalles cuántos son y dónde iniciarán el viaje.

Para los socios el viaje en tren es gratis!

Tendremos que observar todas las medidas de higiene y distanciamiento durante la excursión. Por favor no se olviden el barbijo...

Por favor avisen por correo electrónico a:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

O por teléfono a Tomás:

09134 9256 / 0151 7000 8667

## Los esperamos!

- **Anticipo para septiembre:**

### 11.09.2020 Asamblea general de socios

A partir de las 18 horas realizaremos nuestra Asamblea general de socios. Este año será en el Treffpunkt am Röthelheimpark con elecciones generales.

Invitamos cordialmente a todos los socios que

ehemaligen Herzogtums Sachsen-Coburg und Gotha. Ihre Heiratspolitik stellte Verbindungen zu fast allen europäischen Herrscherhäusern her, allen voran: Die Heirat zwischen Queen Victoria und Prinz Albert von Sachsen-Coburg und Gotha.

Zum Mittagessen kehren wir in dem argentinischen Spezialitäten Restaurant „Empanadas de la Nonna“ ein. Wir können dort leckere Empanadas, Milanesas, Steaksemmeln, Tartas und Tortillas...und Eis genießen um uns wie zu Hause zu fühlen!

<https://empanadas-de-la-nonna-argentinische-spezialitäten.business.site/>

Am Nachmittag können wir die Veste von Coburg besichtigen.

Die Rückfahrt ist mit dem Zug ab Coburg um 17:38 mit Ankunft in Erlangen um 18:02.vorgesehen.

Bitte gebt uns bis zum **Freitag, den 7.08.2020**, Bescheid, ob Ihr an dem Ausflug teilnehmt, mit Angabe der Anzahl der Personen und wo Ihr die Fahrt beginnen möchtet.

Für die Mitglieder ist die Bahnfahrt gratis!

Während des Ausflugs müssen wir alle Hygiene-Maßnahmen und Abstände einhalten. Vergesst bitte Euren Nasen-Mundschutz nicht...

Bitte meldet Euch per Email an:

[info@centro-argentino-franken.de](mailto:info@centro-argentino-franken.de)

Oder telefonisch bei Tomás

09134 9256 / 0151 7000 8667

## Wir freuen uns auf Euch!

- **Vorausschau September:**

### 11.09.2020 Mitgliederversammlung

Ab 18 Uhr findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung, mit allgemeiner Wahl des Vorstands, statt. Dieses Jahr treffen wir uns im Treffpunkt am Röthelheimpark.

Wir laden alle Mitglieder, die sich für eine Mitarbeit



quieran postularse para un cargo en la Comisión Directiva!

La invitación para la Asamblea será distribuída con una circular específica.

Esta actividad está sujeta a eventuales cambios en las medidas de restricción por el Covid-19.

## 20.09.2020 Asado

Con un poco de atraso, motivado por las restricciones impuestas por el Covid-19, realizaremos nuestro tradicional Asado para celebrar el Día de la Independencia, como de costumbre en el Kosbacher Stadl. Los detalles serán comunicados en la próxima circular. Esta actividad está sujeta a eventuales cambios en las medidas de restricción por el Covid-19.

Por favor agenden la fecha!

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe  
(Presidente)

im Vorstand interessieren, herzlich ein, sich zur Wahl zu stellen!

Die Einladung für die Mitgliederversammlung erfolgt mit einem gesonderten Rundschreiben.

Diese Veranstaltung ist abhängig von eventuellen Änderungen der Maßnahmen zur Eindämmung des Covid-19.

## 20.09.2020 Asado

Mit einiger Verzögerung, bedingt durch die Maßnahmen zur Eindämmung des Covid-19, werden wir unser Grillfest zur Feier des Unabhängigkeitstages, wie gewohnt im Kosbacher Stadl durchführen. Die Details werden wir Euch im kommenden Rundschreiben mitteilen. Diese Veranstaltung ist abhängig von eventuellen Änderungen der Maßnahmen zur Eindämmung des Covid-19.

Bitte merkt Euch den Termin vor!

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand

Rafael Mazzola  
(Vizepräsident)